



*the*  
**One**

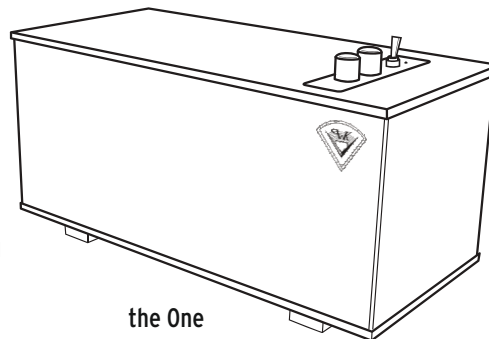
**Klipsch**<sup>®</sup>  
**HERITAGE**  
WIRELESS

## СОДЕРЖАНИЕ

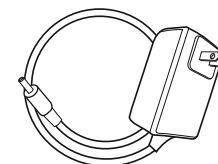
- 1 - КОМПЛЕКТАЦИЯ
- 2 - НАСТРОЙКА
- 3 - УПРАВЛЕНИЕ
- 4 - БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®
- 5 - ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ
- 5 - ИНДИКАТОР БАТАРЕИ
- 6 - СБРОС НАСТРОЕК К ЗАВОДСКИМ ЗНАЧЕНИЯМ
- 6 - ОЧИСТКА И УХОД

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTO • CONTEÚDO • 目录



the One



Источник питания  
постоянного тока



Кабель AUX 3.5 мм

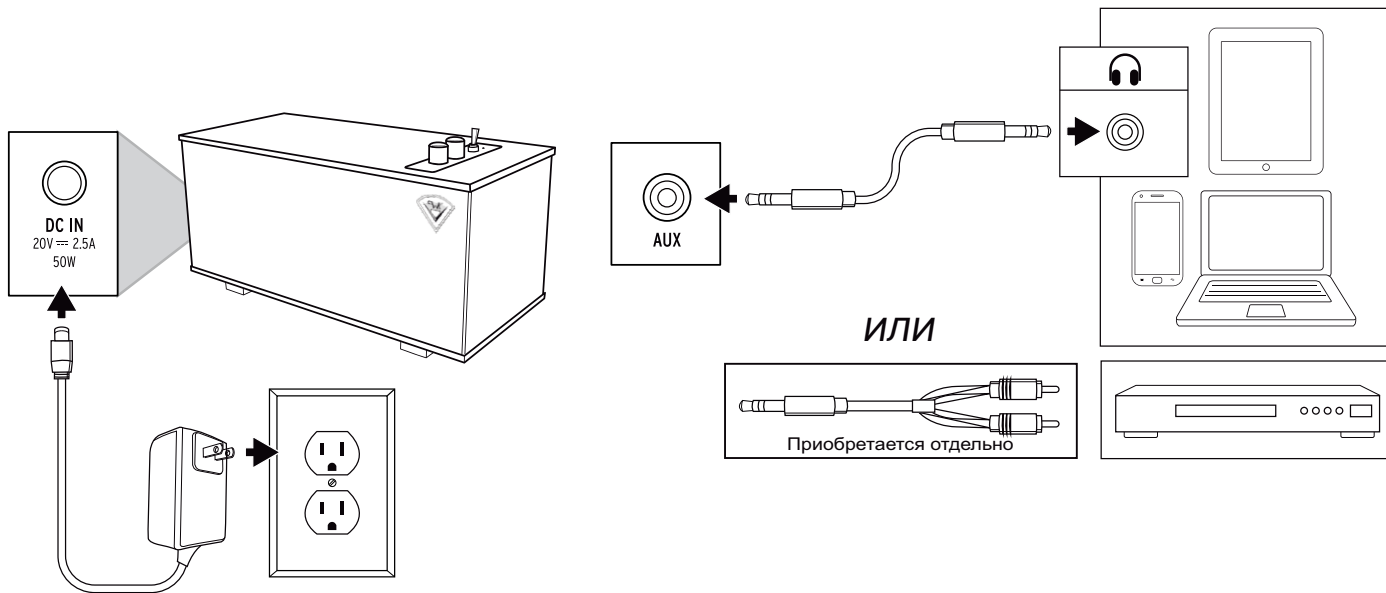
**Источник питания  
постного тока**  
Cordon d'alimentation c.c.  
Cordón de alimentación de CC  
Gleichstromkabel  
Cavo di alimentazione CC  
Cabo de alimentação de CC  
直流电源线

### AUX 3.5 мм

AUXILIAIRE 3,5mm  
3.5 mm AUXILIAR  
3,5-mm-AUX  
INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 mm  
AUXILIAR DE 3,5 MM  
3.5mm 辅助电缆)

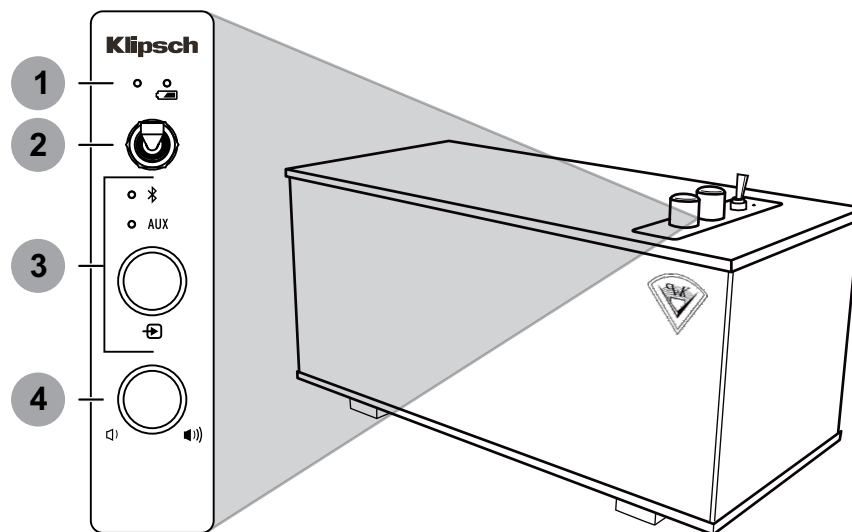
# НАСТРОЙКА

INSTALLATION • CONFIGURACIÓN • SETUP • INSTALLAZIONE • INSTALAÇÃO • 设置



# УПРАВЛЕНИЕ

CONTRÔLES • CONTROLES • STEUERUNG • CONTROLLI • CONTROLES • 控制



<p><b>1</b> <b>Индикатор питания/ заряда батареи</b> Indicateur d'alimentation / Indicateur de batterie Indicador de alimentación / Indicador de pila Netzanzeige / Batterieanzeige Spia alimentazione / Spia batteria Indicador de alimentação / Indicador de carga da bateria 电源指示灯/电池指示灯</p>	<p><b>2</b> <b>Выключатель питания</b> Interrupteur d'alimentation Interruptor de alimentación Netzschalter Interruttore generale Chave liga/desliga 电源开关</p>	<p><b>3</b> <b>Селектор источника сигнала</b> Source Fuente Ouelle Sorgente Fonte 輸入源的切换</p>	<p><b>4</b> <b>Регулятор уровня громкости</b> Bouton de volume Dial de volumen Lautstärkereglер Comando volume Botão de volume 音量控制</p>
---	---	--	---

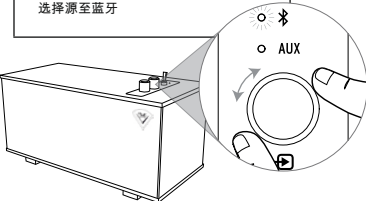
# БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ **BLUETOOTH**®

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA **BLUETOOTH**® • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGÍA WIRELESS **BLUETOOTH**® • DRAHTLOSE **BLUETOOTH**®-TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS **BLUETOOTH**® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO **BLUETOOTH**® • **BLUETOOTH**® 蓝牙无线电子技术

**1**

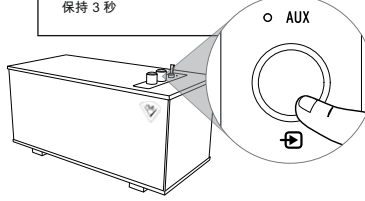
**Сопряжение**  
CONNEXION  
CONEXIÓN  
VERBINDEN  
COLLEGAMENTO  
CONECTAR  
连接

**Выберите устройство-источник Bluetooth сигнала.**  
Sélectionner la source Bluetooth  
Seleccionar Bluetooth  
Quellenwahl auf Bluetooth  
Selezionare il segnale per Bluetooth  
Selezione a fonte para o Bluetooth  
选择源至蓝牙



**2**

**Удержите в нажатом положении в течение 3 секунд**  
Appuyer pendant 3 secondes  
Mantenga oprimido durante 3 segundos  
3 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 3 secondi  
Mantener pressionado por 3 segundos  
保持 3 秒

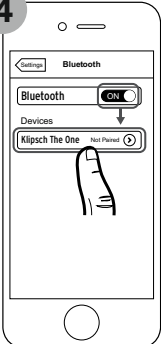


**3** **Мигает белым**

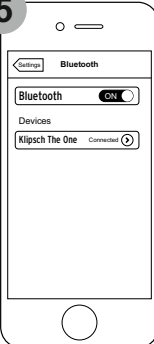
**Белый/ Мигает**  
Blanc / Clignotant  
Blanco / Destello  
Weiss / Blink  
Bianco / Lampeggiante  
Branco / Intermitente  
白色 / 闪烁



**4**



**5**



**6** **Постоянно горит белым**

**Белый/ Горит постоянно**  
Blanc / Continu  
Blanco / Continuo  
Weiss / Dauerhaft  
Bianco / Luce fissa  
Branco Constante  
白色 / 常亮



**Только в качестве примера. Ваше устройство может отличаться от рисунка.**

• À titre d'exemple seulement. Votre appareil peut être différent. • Este es solo un ejemplo. Es posible que su dispositivo sea diferente. • Nur als Beispiel. Ihr Gerät kann anders aussehen. • Solo a titolo esemplificativo. Lo specifico dispositivo può essere diverso. • Apenas para exemplo. O dispositivo pode ser diferente. • 仅为示例。实际设备可能有所不同

# ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ

INDICATEUR D'ALIMENTATION • INDICADOR DE ALIMENTACIÓN • NETZANZEIGE • SPIA ALIMENTAZIONE • INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO • 电源指示灯

## Питание включено

- MISE SOUS TENSION • ENCENDIDO • EIN • ACCESO • LIGADO
- 接通电源



## Питание выключено

- MISE HORS TENSION • APAGADO • AUS • SPENTO
- DESLIGADO • 关闭电源



## Режим ожидания

- VEILLE • EN ESPERA • STANDBY • STANDBY • ESPERA
- 待机



# Индикатор батареи

INDICATEUR DE BATTERIE • INDICADOR DE PILA • BATTERIEANZEIGE • XXXXXX • INDICADOR DE CARGA DA BATERIA • 电池指示灯

## Осталось <20%

- < 20 % RESTANT • QUEDA <20% • <20 % ÜBRIG
- RIMANE <20% • < DE 20% RESTANTE • 剩余不足 20%



## Зарядка

- EN CHARGE • CARGANDO • AUFLADEN • CARICA IN CORSO
- CARREGANDO • 正在充电



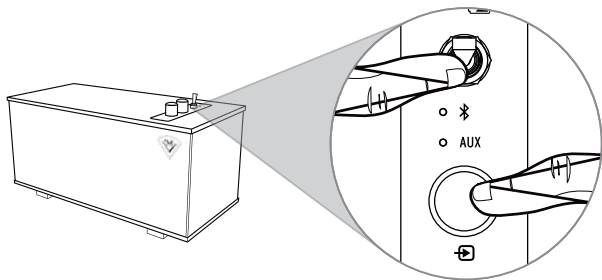
## Полностью заряжено

- COMPLÈTEMENT CHARGÉ • COMPLETAMENTE CARGADO
- VOLL GELADEN • COMPLETAMENTE CARICA • TOTALMENTE CARREGADA • 充电完成



## СБРОС НАСТРОЕК К ЗАВОДСКИМ ЗНАЧЕНИЯМ

RÉINITIALISATION • RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA • RÜCKSETZUNG AUF WERKSEINSTELLUNG • RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA • RESTABECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA • 恢复出厂设置



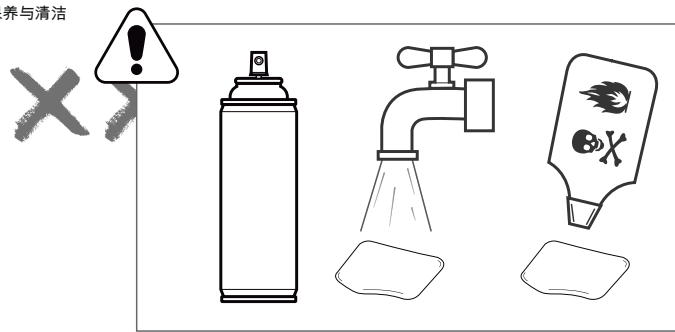
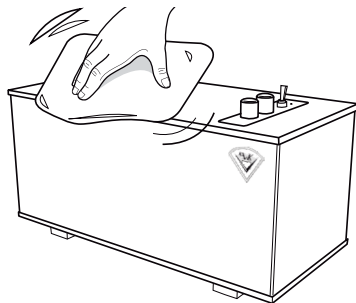
**Удержите в нажатом положении в течение 10 секунд**  
Appuyer pendant 10 secondes  
Mantenga oprimido durante 10 segundos  
10 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 10 secondi  
Manter pressionado por 10 segundos  
保持 10 秒

**\*Примечание: Сброс настроек к установленным по умолчанию значениям очистит и историю сопряжения Bluetooth устройств.**

\*REMARQUE\* La réinitialisation aux réglages d'usine effacera l'historique d'association Bluetooth  
\*NOTA\* El restablecimiento de fábrica borra el historial de inculación de Bluetooth  
\*HINWEIS\* Rücksetzung auf Werkseinstellungen löscht die gespeicherten Bluetooth-Kopplungen  
\*NOTA\* Il ripristino delle impostazioni di fabbrica cancella la cronologia delle associazioni Bluetooth  
\*OBSERVAÇÃO\* O restabelecimento das configurações de fábrica apagará o histórico de emparelhamento Bluetooth  
\*注\*：出厂设置恢复将清除蓝牙配对历史

## ОЧИСТКА И УХОД

ENTRETIEN ET NETTOYAGE • CUIDADO Y LIMPIEZA • PFLERGE UND REINIGUNG • CURA E PULIZIA • CUIDADOS E LIMPEZA • 保养与清洁



**\*Используйте только ткань из микрофибры**

\*Utilisez des chiffons en microfibres seulement \*Use solamente paños de microfibra \*Nur Mikrofasertücher verwenden \*Usare solo panni in microfibra \*Use somente tecidos de microfibra \*仅限使用超细纤维布

# Klipsch®

## KEEPERS OF THE SOUND™

3502 WOODVIEW TRACE, INDIANAPOLIS, IN, USA

[KLIPSCH.COM](http://KLIPSCH.COM)

©2016 Klipsch Group, Inc. Klipsch Group, Inc является дочерней компанией, находящейся в полной собственности Vox International Corporation. Klipsch и Keepers of the Sound являются торговыми марками компании Klipsch Group, Inc., зарегистрированными в США и других странах. Термин Bluetooth® является торговой маркой Bluetooth SIG, Inc. и любое использование указанного знака должно производиться с разрешения компании Klipsch Group, Inc.



V3 - 1024